



OFICINA DE PARTES - FIA	
RECEPCIONADO	
Fecha	22/4/05
Hora	12:51
Nº Ingreso	407

PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN

BECAS PARA FORMACIÓN

VENTANILLA ABIERTA

FORMULARIO DE POSTULACIÓN

ENERO DE 2005

Programa de Formación para la Innovación
Becas para Formación
Ventanilla Abierta 2005



PROGRAMA DE FORMACIÓN BECAS PARA FORMACIÓN FORMULARIO DE POSTULACIÓN

FOLIO DE
BASES

031

CÓDIGO
(uso interno)

FIA-FFV-2005-1.7-023

SECCIÓN 1. ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD

"Participación de dos Esquiladores en Curso de Especialización y Pasantía en Centro de Capacitación TECTRA de Nueva Zelanda, para su formación como Tutores en las Técnicas de Esquila Tally-Hai y Esquila Tijera"

TIPO O MODALIDAD DE FORMACIÓN

☐ Curso corto ☒ Curso de especialización ☐ Pasantía ☐ Otro, ¿cuál?

AREAS O SECTORES

☐ Agrícola ☒ Pecuario ☐ Forestal ☐ Dulceacuícola

RUBRO (S)

(Señalar el o los rubros que aborda, ejemplo: frutales, bovinos, ovinos, hortalizas, flores, entre otros)

"Ovinos"

TEMAS (S)

(Indicar el o los temas que aborda según listado en Anexo 2 del documento "Bases de postulación e instructivo")

"Manejo Productivo"

INSTITUCIÓN O ENTIDAD RESPONSABLE QUE DICTA U ORGANIZA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

(Adjuntar información complementaria en el Anexo 3)

Nombre: Ilustre Municipalidad de Río Verde

Dirección Comercial completa: Km 40,7 – Ruta Y - 50, Cabeza de Mar - Río Pérez, Comuna de Río Verde, Provincia de Magallanes, XII Región

Página web: : <http://www.rioverde.cl>

Correo electrónico: secplac_rioverde@yahoo.com



LUGAR DE REALIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD

(Indicar ciudad(es), región(es), provincia (s) y país (es))

Timaru, Otago Region, South Island, New Zealand

ENTIDAD PATROCINANTE (en caso que corresponda)

Nombre completo: Municipalidad de Río Verde

Dirección completa: Km 40,7 – Ruta Y - 50, Cabeza de Mar - Río Pérez, Comuna de Río Verde, Provincia de Magallanes, XII Región

Fono: 61-311125

Fax: 61-311137

Correo electrónico: secplac_rioverde@yahoo.com

Página Web: <http://www.rioverde.cl>

Cuenta Bancaria (tipo, Número, Banco):

TIPO DE ENTIDAD PATROCINANTE

(Señalar si corresponde a una empresa productiva y/o de procesamiento; organización o agrupación de productores pequeños, medianos o grandes; asociación gremial de productores pequeños, medianos o grandes; universidad; instituto de investigación, u otra entidad)

Municipalidad – Departamento Fomento Productivo - área de capacitación

NATURALEZA ENTIDAD PATROCINANTE

☒ X

Pública



Privada

REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD PATROCINANTE

Nombre: Tatiana Vásquez Barrientos

RUT:

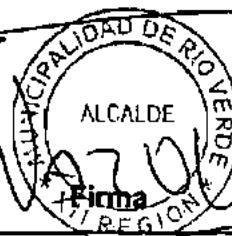
Cargo en la Entidad Patrocinante: Alcaldesa de la Comuna

Dirección completa: Km 40,7 – Ruta Y - 50, Cabeza de Mar - Río Pérez, Comuna de Río Verde, Provincia de Magallanes, XII Región

Fono: 61-311125

Fax: 61-311137

Correo electrónico: alcalderioverde@yahoo.com





COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN

(Sólo para propuestas grupales, adjuntar curriculum vitae completo en Anexo 1 y pauta resumida en Anexo 2)

Nombre completo: Claudio Ruiz Bustamante

RUT:

Lugar o institución donde trabaja: Municipalidad de Río Verde

Cargo o actividad principal: Asistente Administrativo – Encargado de Planificación

Tipo de Relación contractual con la empresa u organismo donde trabaja: Empleado a contrata

Departamento
Planificación
y Desarrollo
Comunitario

Firma

FECHA DE INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Inicio:

18-06-2005

Término:

ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO

COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA

\$

FINANCIAMIENTO SOLICITADO

\$

%

APORTE DE CONTRAPARTE

\$

%



COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN

(Sólo para propuestas grupales, adjuntar curriculum vitae completo en **Anexo 1** y pauta resumida en **Anexo 2**)

Nombre completo: Claudio Ruiz Bustamante

RUT:

Lugar o institución donde trabaja: Municipalidad de Río Verde

Cargo o actividad principal: Asistente Administrativo – Encargado de Planificación

Tipo de Relación contractual con la empresa u organismo donde trabaja: Empleado a contrata

Firma

FECHA DE INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Inicio:

18-06-2005

Término:

29-12-2005

ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO

COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA

\$

6.624.988

FINANCIAMIENTO SOLICITADO

\$

4.484.265

67,7 %

APORTE DE CONTRAPARTE

\$

2.140.723

32,3 %





SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS POSTULANTES

IDENTIFICACIÓN POSTULANTE INDIVIDUAL

(Completar sólo para propuestas individuales y adjuntar curriculum vitae en Anexo 1 y ficha resumida de antecedentes personales en Anexo 2)

Nombre completo:

RUT :

Lugar o Institución donde trabaja:

Cargo o actividad principal:

**Tipo de Relación contractual
con la empresa u organismo donde trabaja :**

Firma Participante: _____

IDENTIFICACIÓN DE LOS INTEGRANTES EN PROPUESTAS GRUPALES

(Completar sólo para propuestas grupales, y adjuntar curriculum vitae completo en Anexo 1 y pauta resumida en Anexo 2 de cada uno de los participantes)

PARTICIPANTE 1 (Antecedentes del coordinador de la propuesta)

- **Nombre completo** : Demesio Contreras Marín
- **RUT** :
- **Lugar o institución donde trabaja:** Lugar o institución donde trabaja: Integrante de Comparsa de Esquila y/o Prestación de Servicios Individuales de Esquila
- **Cargo y/o actividad principal:** Esquilador Seniors

Firma Participante: _____



PARTICIPANTE 2

- Nombre completo : José Luis Catalán Muñoz
- RUT :
- Lugar o institución donde trabaja: Integrante de Comparsa de Esquila y/o Prestación de Servicios Individuales de Esquila
- Cargo y/o actividad principal: Esquilador Seniors

Firma Participante: _____

PARTICIPANTE 3

- Nombres y Apellidos :
- RUT :
- Lugar o institución donde trabaja :
- Cargo y/o actividad principal :

Firma Participante: _____

PARTICIPANTE 4

- Nombres y Apellidos :
- RUT :
- Lugar o institución donde trabaja :
- Cargo y/o actividad principal :

Firma Participante: _____

PARTICIPANTE 5

- Nombres y Apellidos :
- RUT :
- Lugar o institución donde trabaja :
- Cargo y/o actividad principal :

Firma Participante: _____

CUADRO RESUMEN DE LOS PARTICIPANTES EN LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

(En disquete adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección)

Nombre del participante	RUT	Lugar o entidad en donde trabaja	Actividad que realiza (productor, investigador, docente, empresario, etc)	Región
1. Demesio Contreras M.		Integrante de Comparsa de Esquila y/o Prestación de Servicios Individuales de Esquila	Esquilador	XII Región
2. José Luis Catalán Muñoz		Integrante de Comparsa de Esquila y/o Prestación de Servicios Individuales de Esquila	Esquilador	XII Región
3.				
4.				
5.				



SECCIÓN 3. JUSTIFICACIÓN DE PARTICIPACIÓN EN LA PROPUESTA

El sistema extensivo de cría ovina en Magallanes, basa su existencia, exclusivamente en el aporte nutricional de los pastizales naturales. La cantidad de forraje disponible para consumo, su composición botánica y el estado fenológico de la vegetación determinan una alta variabilidad de los aportes nutritivos para este sistema productivo. A su vez, se presenta una alta variabilidad durante las distintas épocas del año y a diferencia del sistema intensivo, las condiciones ambientales (temperatura, lluvias, radiación solar, viento, heladas, nieve) tienen un rol preponderante sobre la eficiencia productiva de los ovinos.

La mayor pérdida productiva de este sistema extensivo de producción de lana – carne se registra por la elevada mortandad de los corderos en sus primeros días de vida. En la Patagonia chilena se registra un 20 a 25% de mortandad y con una alta variabilidad entre años.

Como consecuencia disminuyen los ingresos por venta de carne, se reducen las posibilidades de renovación de las hembras y se presenta un envejecimiento del rebaño, decreciendo su eficiencia como sistema de cría.

La esquila tradicional se efectúa una vez finalizadas las pariciones a principio del verano. La otra alternativa es realizar dos a cuatro semanas de la fecha media de comienzo de los partos una esquila "preparto", que es una variación al sistema de manejo de reciente adopción por parte de los ganaderos de la Patagonia.

Los principales beneficios que reporta la esquila preparto son los siguientes:

- Se logra un incremento de 200 a 300 g del peso al nacimiento (Mueller, 1980; Cueto y col., 1995b).
- Se alarga el período gestacional en 1.5 días (Cueto y col., 1994, 1995a).
- Se incrementa la sobrevivencia de las crías en un 10% (Mueller, 1980).
- También justifica su aplicación, el beneficio adicional por la calidad y cantidad de lana y, a su vez, las facilidades operativas al no tener las crías al pie de las ovejas durante la esquila.

Por contraposición, los riesgos son los siguientes:

- Esta variación del sistema se ha desarrollado para establecimientos que tienen ovejas con una aceptable condición corporal preparto (>2) y que presenten superficies de campo protegidas del viento y con buena cantidad y calidad de forraje.
- Cuando se realiza esquila preparto es importante considerar la posibilidad de que se presenten malas condiciones climáticas. Es el riesgo de la esquila preparto, debido a



que un temporal con las ovejas recién esquiladas y en pobre condición corporal puede llevar a la mortandad de algunas de las ovejas. Hay que considerar que las lluvias sobre los animales recién esquilados, producirá una mayor pérdida energética por conductividad térmica del agua y físicamente por el temblor reflejo frente al frío.

En la actualidad, varios establecimientos están incorporando a su sistema de manejo de la esquila parto y podrían ser muchos más si pudieran aplicar las técnicas de "esquila Tally-Hi" o "esquila Tijera" que revierten las tres principales restricciones para su adopción:

1. Hoy en día, la mayoría de los esquiladores solo dominan la técnica de esquila tradicional, que manipula a la oveja con diversos movimientos bruscos, los que pueden llegar a provocar abortos espontáneos o, en su defecto, diversas heridas o stress que hacen perder condición corporal al animal. Esto puede evitarse con la aplicación de la técnica de esquila Tally-Hi que, entre sus múltiples ventajas, somete al animal a un manejo humanitario que causa menos stress y daño corporal.
2. De las 549 estancias tradicionales de Magallanes, 227 presentan la veranada e invernada separadas físicamente en dos unidades, lo que obliga a un arreo de los animales de entre 3 a 5 días entre uno y otro campo. De estas últimas, la mayoría tiene su galpón de esquila en los campos de verano, debido a que antiguamente solo se realizaba esquila tradicional a principios de verano. Como la esquila parto debe ejecutarse en Agosto-Septiembre, mientras los animales permanecen en los campos de invierno, no existe la infraestructura que permita su ejecución y, por otra parte, es muy riesgoso realizar un traslado hasta los galpones de esquila localizados en las veranadas, ya que implica entre 6 a 8 días de arreo, en una época donde los animales de por sí están sujetos a una restricción alimenticia. La solución más eficiente para este tipo de ganaderos es aplicar la tecnología denominada "esquila tijera", que no requiere de una gran infraestructura y equipamiento para su aplicación.
3. Aquellas unidades ganaderas que no tienen resguardos naturales (campos protegidos de viento), se ven imposibilitados de poder aplicar esquila parto, aun cuando cuente con la infraestructura necesaria. Esta restricción, como se explica más adelante con mayor detalle, también puede ser subsanada con la técnica de esquila Tijera.

Otro aspecto a considerar, que no constituye una actual restricción a ser revertida, sino un incentivo para que los ganaderos adopten las nuevas técnicas de esquila, se desprenden de algunos beneficios intrínsecos que ambas poseen sobre la calidad de la lana, tales como la reducción de las fibras cortas en el caso de la esquila Tally-Hi, y en el aumento del volumen de lana a producir, en el caso de la esquila Tijera. De aquí se deriva una contribución adicional, que dice relación con un mejoramiento en la eficiencia en los procesos de transformación industrial, específicamente, de la industria textil (peinadurías e hilanderías), tal como se fundamenta en la siguiente sección.

Por todo lo recién expuesto, reviste gran importancia para la Región de Magallanes el que dos esquiladores participen en las actividades de formación de tutores en técnicas de esquila Tally-Hi y esquila Tijera en un centro de excelencia en Nueva Zelanda. Dichos motivos o contribuciones pueden resumirse en:

Aspectos Técnicos: El contar en la Región con dos tutores que posteriormente capaciten a un número mayor de esquiladores en las técnicas de Esquila Tally-Hi y Esquila Tijera, permitirá la formación de nuevas comparsas de esquila especializadas, que puedan ofrecer ambas técnicas, revirtiéndose las actuales restricciones por las cuales un gran número de ganaderos de la región aun no han implementado la esquila parto, a pesar de sus innegables.

Hace 20 años aproximadamente, se realizó en la Región un curso en esquila Tally-Hi, dictado por expertos de Nueva Zelanda, que tuvo un gran éxito, no obstante, con el pasar de los años, muchos de los esquiladores capacitados abandonó dicho oficio, ya sea por envejecimiento, traslado a otras ciudades, o cambio de actividad, con lo que se perdió su impacto sobre el sector. Frente a ello, el contar con tutores en Magallanes permitirá que los beneficios del uso de estas técnicas no se pierdan con el transcurrir de los años.

Aspectos Económicos: A nivel agregado, la implantación generalizada en Magallanes de la esquila parto, a través de alguna de las dos técnicas que revierten las restricciones actuales, significa a *grosso modo* que los aproximadamente 250 predios que aun realizan la esquila tradicional, puedan ver aumentadas sus pañiciones en un 10%, junto con lograr mayores pesos al nacimiento y al destete. Un ejercicio simplificado entrega los siguientes aumentos en los ingresos para el sector: Los 250 predios aportan el 40% de los corderos actualmente faenados, esto es, 184.000 corderos con un promedio de 11,4 kg-vara, a USD 2.25/kg-vara, lo que da un total de USD 4.719.600.-. Luego de la implantación generalizada del sistema de esquila parto, estas estancias podrán aumentar su aporte de corderos para faenamiento en un 10%, alcanzando un total de 202.400 corderos con un promedio de 11,7 kg-vara, lo que ingresos de USD 5.328.180.-. De esta forma, solo por concepto del aumento en el número de corderos faenados y en un incremento leve en el peso de la canal de 300 grs, la Región obtendría mayores ingresos por USD 608.580.-, a los que habría que agregar una mayor calidad de los vellones (caso esquila Tally-Hi) y un aumento en la producción de lana en el largo plazo (caso esquila Tijera), con lo que su impacto sobrepasaría el millón de dólares.

También se produce un gran impacto económico sobre la industria textil. Las peinadurías (caso Standard Wool – Chile) castigan aquellos lotes de lana cuyo vellón muestra pedazos cortos de mechass, tal como sucede con la esquila tradicional, donde se realizan muchos segundos cortes de los cuales se obtiene una lana corta que no puede ser peinadas (tops), sino sólo sirven para cardar (blousse). En cambio, con la técnica Tally-Hi e inclusive con la esquila tijera se realiza un solo corte sobre el vellón, obteniéndose mayores "largos de mecha", atributo que junto con la finura de la lana, es



el más valorados por la industria de la peínaduría. En términos prácticos, la planta de Standard Wool – Chile, principal compradora de lana del país, mantiene una ficha de cada productor, con sus antecedentes textiles y performance obtenidos durante el procesamiento. A aquellos productores que muestran altos porcentajes de pedazos cortos se les castiga su precio y, viceversa, se premia aquellos que entregan buenos vellones. Como el atributo del "largo de mecha" se puede modificar a partir de la aplicación de las técnicas de esquila Tally-Hi y esquila Tijera, la existencia de una oferta de servicios de esquila especializados también se concatena con un mejoramiento en la eficiencia industrial.

Aspectos Financieros: Latamente se ha explicado el beneficio para la actividad ganadera regional que se deriva de la esquila preparto, pero también existe un importante beneficio para los esquiladores que dominen dichas técnicas, en términos de lograr aumentos en sus ingresos y una ampliación del período de labores. En la actualidad, entre 85 a 100 personas tienen como actividad principal ser esquiladores, ya sea integrando una de las 11 comparsas existentes, o bien, a través de la prestación de servicios de esquila en trato directo con los ganaderos. La temporada se inicia en Septiembre –Octubre con la esquila preparto, continua en Noviembre con la esquila de animales secos y finaliza en Diciembre-Enero con la esquila tradicional. Un esquilador capacitado esquila en promedio 180 ovinos/día, obteniendo ingresos brutos y netos del orden de \$300 y \$200 por animal esquilado, respectivamente, que le reportan aproximadamente 4 millones de pesos por temporada. Por otra parte, los ganaderos están dispuestos a pagar hasta \$400/animal esquilado, equivalente a \$300 neto por animal, si la esquila se realiza mediante la técnica Tally-Hi; y se estima que podría pagar hasta \$800/animal esquilado, equivalente a \$700 neto por animal (valores referenciales obtenidos en la Provincia de Santa Cruz, República Argentina), si se realiza mediante la técnica de esquila Tijera; además de alargarse en un mes (Agosto) la temporada de esquila. De este modo, se pueden proyectar aumentos en los ingresos anuales para los esquiladores que dominen ambas técnicas de al menos un 32%.

Como evidencia de que el dominio correcto de la técnica de esquila mejora los ingresos de los esquiladores, se aprecia en el caso de Ganadera José Marín Antonin, firma que selecciona anualmente a los mejores esquiladores de la zona – algunos de ellos con cierto grado de conocimiento en la técnica Tally – Hi - y les paga \$400 bruto por animal esquilado, conciente a su vez dicha empresa que la obtención de un mejor vellón le permite mejorar su precio de venta de la lana.

Aspectos Sociales: La técnica de esquila tradicional impone a su ejecutante de un gran esfuerzo físico y rendimientos promedios de 180 ovejas esquiladas por día. En cambio las técnicas Tally-Hi y Tijera se basan en lograr adecuadas posturas del esquilador durante su trabajo, lo que se traduce en un menor esfuerzo físico, menor incidencia de enfermedades lumbares y a la columna, mayor vida laboral y un mejor rendimiento diario.



Aspectos comerciales: los vellones obtenidos de la esquila Tally-Hi son más demandados respecto de un vellón obtenido de una esquila tradicional, por diversos aspectos que ya han sido expuestos.

Otros aspectos a considerarse: la implantación de buenas prácticas ganaderas y/o sistemas de crianza orgánicos incluyen aspectos relacionados con un trato humanitario a los animales. Ambos sistemas de esquila están en concordancia con dicha tendencia, ya que son bastante más inofensivos que la esquila tradicional.

Una breve descripción de ambas técnicas de esquila, clarifica aun más su contribución a la actividad.

La esquila Tally-Hi ofrece las siguientes ventajas intrínsecas:

- No se ve afectado el largo de mecha del vellón, lo que es equivalente a reducir el porcentaje de fibras cortas. Se corta desde la periferia del vellón. El peine se desplaza haciendo cortes pensados, ordenados y siempre al ras de la piel.
- El vellón sale entero apartando "puntas quemadas" por la orina (responsables de fibras coloreadas que no salen al lavado), cuartos peludos, lunares negros, manchas de pintura, partes semilludas.
- Presenta el vellón de forma tal, que ayuda a ser más exacto en la finura promedio.
- Un mejor trato que recibe el animal, ya que se encuentra suelto, sin el uso de la fuerza física evitando golpes, machucones y cortes.

La esquila Tijera (Blade Shearing), por su parte, se trata de una de las innovaciones de mayor impacto en Nueva Zelanda, que refunde el concepto arcaico de la esquila y lo transforma en una nueva técnica de uso principal en zonas de climas rigurosos.

En Nueva Zelanda en las zonas altas de la cordillera, hoy en día se esquilan cerca de 4 millones de ovejas con tijera manual.

La búsqueda por disminuir el stress de los animales después de la esquila, ya sea en zonas frías donde el animal sufre una gran descompensación térmica, o donde la oscilación de la temperatura del día a la noche es muy grande, provoca pérdidas de animales, pérdida de estado y por ende pérdida de producción; esto ha llevado al desarrollo de herramientas como el peine alto (Cover Comb) o el peine de nieve (Show Comb). Estos peines tienen unos patines diente por medio que no permiten ir tan al ras del cuero, dejando el equivalente a dos semanas y media de crecimiento (en el caso del Cover comb). Estos ya son usados extensivamente en zonas de pre-cordillera en Nueva Zelanda en Nueva Zelanda y en muchas zonas de Australia donde sufrían pérdidas por grandes oscilaciones de temperatura. Pese al desarrollo de esta tecnología ¿Por qué se desarrolló la tecnología de la Esquila Tijera?

La esquila mecánica tiene dos componentes fundamentales que son el peine y el cortante. El peine tiene el filo hacia arriba en contacto con el cortante; un bisel que



dependiendo su longitud ayuda a la entrada en lanas finas, medias o gruesas y ayuda a emparejar la piel suelta; y una terminación en su parte inferior diseñada para correr sobre el animal. Como su nombre lo dice va peinando la lana, rompe la estructura de la lana sobre el cuero del animal y va juntando las fibras entre los dientes (normalmente 13, sino 11 y 9 en lo cover combs) para que el cortante corte.

El cortante funciona sobre el peine a 2800 r.p.m., tiene filo en la parte inferior en contacto con el peine. El cortante sobre el peine funciona metal sobre metal, esto necesita lubricación que se le da con un chorro de aceite al principio del cuarto y cada media hora cuando se cambian las cortantes, pero sino se lubrica con la gratitud de la lana, quemándola por la temperatura que levanta la máquina. Esto deja la superficie del cuero del animal como una campera o botas engrasadas, pero sin la grasa.

Los dos puntos más importantes a tener en cuenta son: rompe la estructura de la lana sobre el cuero y, segundo, quema la gratitud de la lana. El cuero de esta manera ya no tiene estas dos importantes protecciones durante los primeros 20 a 30 días hasta que la lubricación de las distintas grasas actúe y las fibras vuelvan a estructurarse.

En cambio con la Tijera Manual se comprimen las fibras para cortarlas, sin romper su estructura (peinarlas) y lo más importante, no se queman las grasas (suint), dejando esa protección sobre el animal. La altura de la lana también es importante, ya que con la Tijera Manual se deja la misma altura que con un peine alto nuevo y se mantiene esa altura cuando la del peine disminuye con el uso. En animales muy duros o con arrugas se puede llegar a dejar más lana, pero no supera los 5 mm sobre el peine alto. Esto es usando el sistema de esquila para la tijera basado en el sistema Bowen.

Es muy importante tomar en cuenta que el tema de las grasas y la estructura de la lana es más importante que la cantidad de lana sobre el animal, ya que no se afecta el largo de mecha, característica física de gran importancia al momento de comercializar el producto. Los resultados en Nueva Zelanda son que se gana 400 grs de peso vellón sucio (PVS) por año, por menor sufrimiento de los animales (no es que se les deje 400 grs con la tijera y se los esquila el año que viene, tal como muchos creen).

Por otra parte, en Nueva Zelanda se han hecho pruebas de esquila con 24°C de sensación térmica (con agua nieve) a ovejas de 8 años (en la Patagonia ovejas sin dientes y normalmente ya vendidas), las cuales fueron cargadas en una jaula y trasladadas en por 1.200 kms hasta un frigorífico. No hubo ningún problema con las ovejas en el viaje, no perdieron peso (el desbaste normal), la carne no perdió color y los cueros mostraron una mejor presentación para ser comercializados que los esquilados a máquina. Con la sensación térmica y el agua nieve, si las ovejas hubieran sido esquiladas a máquina, hubieran muerto en un gran porcentaje, ni hablar de la pérdida de color y calidad de la carne.

Dos lotes testigos, de ovejas Corriedale, con 250 ovejas esquiladas con peine alto nuevo y 200 con tijera, mostraron un centímetro más de mecha a los 45 días en el



grupo esquilada a tijera. De ahí en adelante se mantiene la diferencia de los primeros 25 a 35 días pos esquila. En el primer año hubo 198 grs a favor de la esquila tijera, habiéndose descontado la lana que queda sobre el animal de su esquila anterior.

Hay muchas otras ventajas en la esquila preparto con Tijera, por ejemplo: los animales al no perder estado después de la esquila tienen más peso, más leche, por ende un cordero más grande. La esquila efectuada fuera de temporada tiene también ventajas comerciales. Otra ventaja es la posibilidad de hacer preparto en zonas frías. Por último, está la ventaja en las instalaciones y los costos de las herramientas que son muy bajos en comparación a la esquila con máquina.



SECCIÓN 4. OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

(Indique el objetivo general y específicos de su participación en la Actividad de Formación para la cual solicita financiamiento, relacionando su trabajo con el evento al cual desea asistir)

4.1. OBJETIVO GENERAL

Realizar cursos de Esquila Tally-Hi y Esquila Tijera en el Centro de Capacitación de TECTRA (Nueva Zelanda), más una pasantía supervisada, que permita a ambos esquiladores optar a certificación de destreza por parte de la NZQA, y adquirir la calidad de Tutores en ambas técnicas.

4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Obtener sólidos conocimientos teóricos y prácticos sobre las dos técnicas de esquila más avanzadas actualmente.
- Adquirir las destrezas y conocimientos para poder dictar cursos en Chile a otros esquiladores, permitiendo la creación de una oferta de servicios de esquila más especializada y acorde a los requerimientos propios de cada ganadero.
- En el mediano plazo, ampliar la adopción del sistema de esquila preparto, en aquellos 250 predios que hoy en día tienen restricciones para hacerlo.
- Dotar a los esquiladores de un mayor grado de especialización y conocimiento en técnicas de esquila innovadoras, que le permita aumentar sus niveles de ingresos mediante la prestación de servicios más especializados y valorados por los ganaderos.
- Que los esquiladores aumenten sus niveles de conocimientos y destrezas de modo tal, que se mejore la calidad en la prestación de servicios, convirtiéndose dicha actividad en una en que sólo la puedan ejecutar quienes hayan aprobado cursos de especialización (hoy en día trabajadores esporádicos sin mayores conocimientos participan de la actividad, produciendo un menoscabo al oficio). Este objetivo dice relación con que, en el largo plazo, tal como sucede en Australia, Nueva Zelanda, Uruguay y Argentina; se formen comparsas de esquila con Certificación de Competencias y que esta sea reconocida formalmente por la industria textil.



SECCIÓN 5. ANTECEDENTES DE LA INSTITUCIÓN QUE DICTA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

(Adjuntar antecedentes adicionales de la institución que organiza la actividad de formación en el Anexo 3)

Tectra Ltda. es una empresa creada en Julio del año 2003, subsidiaria de Wool Equities Ltda., compañía de inversiones en ganadería ovina de larga tradición.

Pese a su corta edad como Tectra, su empresa matriz ha estado en el mercado por más de 50 años entregando alternativas de mejoramiento continuo a la comunidad ganadera.

Tectra provee consultoría y entrenamiento para un amplio espectro de materias relacionadas con la ganadería ovina, entre las principales se cuenta: transferencia tecnológica, consultorías en administración del medioambiente, implantación de sistemas de aseguramiento de calidad, administración de proyectos ganaderos, asesorías para la creación de sociedades, información orientada a la educación y entrenamiento y otras facilidades. Además, ayuda al crecimiento del sector, identificando sus debilidades y aportando estrategias para fortalecerlas.

Tectra tiene como visión la de ser reconocida como la empresa líder en transferencia tecnológica, conocimiento, educación y entrenamiento al sector primario, organizaciones, empresas y personas.

En forma previa a su elección, se contactaron a los siguientes centros de capacitación en el sector ovino:

- Rural Training Solution – Att. Ollie McPearson
- Waianiki – Att. Grez Brady
- Farm Consultancy – Att. Rob Gollan
- Taratahi – Att. Jackie Jamieson

Taratahi y Rural Training Solution solo ofrecían cursos de esquila Tally-Hi, mientras que Waianiki se excusó porque por su estructura lega (especie de ONG) solo imparte cursos para la etnia Maori.

Todas las empresas de capacitación sugirieron que se contactará a Tectra, por ser la referente del área en Nueva Zelanda. Hechas algunas indagaciones, Wool Equities Ltda., la matriz de Tectra, dictó un curso de esquila Tally-Hi en Magallanes hace 20 años, dentro de un programa FAO.



SECCIÓN 6. DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

(Adjuntar antecedentes complementarios en el Anexo 4)

Objetivos

Capacitar a dos esquiladores de la región de Magallanes en el Centro de Capacitación de Tectra (<http://www.tectra.co.nz/>) en Nueva Zelanda, en las siguientes técnicas de esquila:

- Esquila con máquina (método Tally – hi) - Machine Shearing
- Esquila tijera – Blade Shearing.

1. Posteriormente, realizar una pasantía con una duración de 8 semanas, supervisada por tutores de Tectra, quien calificará las destrezas de acuerdo a los requerimientos de la NZQA. En caso de que ambos esquiladores aprueben los cursos y la pasantía, se les reconoce el dominio de la técnica, pudiendo posteriormente ambos esquiladores dictar cursos en nuestro país.

Contenidos

En Nueva Zelanda existen cuatro niveles de calificación para esquiladores, de acuerdo al sistema de normas de capacitación administrado por la New Zealand Qualification Authority (NZQA). Estos van desde el nivel 1 de introducción en técnicas de esquila para personas sin experiencia previa, hasta el nivel 2 al 4 de calificación experta en las técnicas de esquila tijera y maquina.

Debido a que será el primer curso oficial que recibirán los esquiladores Chilenos, estos sólo podrán acceder a calificar en el Nivel 2.

A continuación se resumen las características de los niveles antes expuestos:

Level 2 Blade Shearing: Este nivel se otorga luego de obtener 4 días de entrenamiento teórico, en el cual es esquilador aprende la técnica, más una pasantía de 4 semanas con supervisión de un tutor experto. Este es el primer paso de certificación en esquila tijera, los siguientes niveles necesitan de record de ovejas esquiladas.

Level 2 Machine Shearing: Este nivel se otorga luego de obtener 4 días de entrenamiento teórico, en el cual el esquilador aprende la técnica, más una pasantía de 4 semanas con supervisión de un tutor experto. Al igual que para el caso de esquila tijera, este es el primer paso de certificación en esquila maquina, los siguientes niveles necesitan de record de ovejas esquiladas.



Objetivos del entrenamiento y práctica

(a) Esquila Tijera:

Al finalizar el entrenamiento los esquiladores serán capaces de:

- Distinguir la terminología ocupada en esta técnica de esquila.
- Prever los riesgos inminentes de la actividad.
- Preparar su tijera.
- Afilar de la forma correcta su tijera.
- Decidir el modo correcto de esquila y elegir la tijera adecuada para cada día.
- Manejar en forma adecuada el vellón.
- Preparar la lana previa a la supervisión.
- Esquilar con ayuda de prensas y un adecuado manejo de la oveja.
- Esquilar entre 9 a 17 ovejas por hora, dependiendo su tamaño y tipo.

Luego de ejecutar la práctica, y si alcanzan a obtener la cantidad de ovejas exigidas para obtener la certificación, obtendrán el Nivel 2 en esquila tijera.

(b) Esquila Maquina (Tally-Hi)

Al finalizar el entrenamiento los esquiladores serán capaces de:

- Distinguir la terminología ocupada en esta técnica de esquila.
- Prever los riesgos inminentes de la actividad.
- Preparar su maquina.
- Decidir el modo correcto de esquila y elegir la hoja adecuada para cada día.
- Manejar en forma adecuada el vellón.
- Preparar la lana previa a la supervisión.
- Esquilar con ayuda de prensas y un adecuado manejo de la oveja.
- Esquilar entre 9 a 17 ovejas por hora, dependiendo su tamaño y tipo.

Luego de ejecutar la práctica, y si alcanzan a obtener la cantidad de ovejas exigidas para obtener la certificación, obtendrán el Nivel 2 en esquila maquina.

Descripción módulos de entrenamiento

A continuación, se detallan los módulos que comprenden los entrenamientos a recibir:

Blade shear sheep under supervision:

En este modulo el esquilador aprenderá en forma general a tomar de forma adecuada a la oveja para su esquila; definir las alternativas de esquila a seguir, secuencia y camino adecuado; identificar daños generales en la lana, contaminantes, daños generales en la oveja y precauciones generales a tener con la oveja para no provocarle daños.



Describe a kit of shearing gear, and maintain and rectify faults in combs:

En este modulo es específico para esquila tijera, en este modulo el esquilador aprenderá a describir la cantidad y calidad de los equipos a utilizar en la esquila, con un estándar mínimo aceptable para su empleo; decidir e identificar la herramienta adecuada; mantener las herramientas y rectificar sus fallas.

Grind shearing combs and cutters for machine shearing:

Este modulo es específico para la esquila a maquina, y comprende identificar el kit necesario con sus cortadores, esmeriles y lijas; aprender su uso y acondicionamiento adecuado.

Machine shear crossbred sheep:

Este modulo es específico para esquila a maquina, y comprende el entrenamiento para realizar una esquila adecuada a maquina; definir la secuencia adecuada de avance en la esquila; identificar daños en la lana, contaminantes, daños en la oveja y precauciones a tener con la oveja para no provocarle daños.

Machine shear fine wool sheep:

En este modulo el esquilador aprenderá a tomar de forma adecuada a la oveja con lana fina para su esquila; definir la secuencia y el camino a seguir en la esquila de la oveja con lana fina; identificar daños en la lana fina, contaminantes, daños en la oveja y precauciones a tener con la oveja para no provocarle daños.

Prepare, and sharpen shearing blades under supervisión: Este modulo es específico para esquila tijera, en este modulo el esquilador aprenderá a preparar y afilar su tijera en forma adecuada.

Set up a machine shearing handpiece, and maintain down-tube of shearing plant:

Este modulo es específico para esquila maquina, en este modulo el esquilador aprenderá a acondicionar su maquina y piezas, mantenerlas en forma adecuada; identificar y remplazar componentes esenciales que afecten la seguridad y rendimiento.

Equipo docente o instructor(es)

Los esquiladores serán recibidos por Gavin Rowian, Manager Wool Harvesting Training of Tectra.

El profesional dirige los cursos y supervisa el cumplimiento de los contenidos, tanto en la fase teórica como durante la pasantía.

Los cursos son dictados por profesionales de Tectra, de gran experiencia en el área.



Programa de Actividades

El entrenamiento comenzará la semana del 20 de Junio, por lo que los dos esquiladores deberán viajar a Nueva Zelanda el 18 de Junio.

Semana 20 de Junio; Inicio con 4 días de curso de especialización en "Esquila Tijera".

Semana 27 de Junio; Inicio con 4 días de curso de especialización en "Esquila Maquina".

01 de Julio al 26 de Agosto; Entrenamiento práctico o pasantía para la certificación de competencia formando parte en equipos de esquila Nuevos Zelandeses durante 8 semanas, con tutoría directa de un experto de Tectra.



SECCIÓN 8. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA PROPUESTA

(En disquete adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección)

FECHA (Día/mes/año)	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR
18-08-2005	Viaje aéreo	Traslado a Nueva Zelanda	Auckland
19-08-2005	Viaje aéreo	Traslado interno en Nueva Zelanda	Dunedin, South Island
20-06-2005 al 23-06-2005	Curso Teórico Esquila Tijera	Adquirir conocimientos en tecnología de esquila	Timaru, Otago Region
27-08-2005 al 30-08-2005	Curso Teórico Esquila Tally-Hi	Adquirir conocimientos en tecnología de esquila	Tarras, Otago Region
01-07-2005 al 29-07-2005	Pasantía dirigida por tutor Tectra en Esquila Tijera	Practicar técnica y postular a calificación	Varios predios rústicos en sector Alpes del Sur
30-07-2005 al 28-08-2005	Pasantía dirigida por tutor Tectra en Esquila Tally-Hi	Practicar técnica y postular a calificación	Varios predios rústicos en Isla del Sur
27-08-2005	Viaje aéreo	Regreso a Chile	Punta Arenas
03-09-2005 al 04-09-2005	Capacitación en Cursos de Esquila Tijera y Tally-Hi en Río Verde	Transmitir conocimientos y destrezas a 40 esquiladores	Río Verde



SECCIÓN 9. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

(Indique los resultados esperados producto de su participación en la Actividad de Formación para la cual solicita financiamiento, señalando los ámbitos específicos en los cuales aplicará los conocimientos y/o contactos adquiridos, tanto en el corto, como en el mediano y largo plazo)

Resultados Esperados:

- Adquirir conocimiento teórico y práctico, además de una certificación de destreza emitida por una entidad independiente del Centro de Capacitación, en las técnicas de esquila Tally –Hi y Esquila Tijera, que permita posteriormente capacitar a esquiladores en nuestro país.
- Formar nuevas comparsas integradas por esquiladores calificados en técnicas de esquila específicas, altamente valoradas por el sector ganadero.
- Aumento del número de unidades ganaderas que incluyan dentro de su sistema de manejo la esquila preparto, que reporta innegables beneficios.
- Obtención de un vellón más valorado por la industria textil, al mejorarse el largo de mecha de la zafra, el cual es uno de los dos "atributos" más relevantes para la fijación de precios.

Ámbito Específico en los cuales se aplicarán los conocimientos:

En una primera etapa se capacitarán a un número aproximado de 40 esquiladores, que tengan conocimientos y destrezas adquiridas previamente.

Una segunda etapa pretende capacitar a personas sin experiencia previa, tanto de la Región como del resto del país – sobre todo en aquellas zonas geográficas donde la ganadería ovina está tomando un gran impulso –, para crear nueva oferta de servicios altamente capacitada.



SECCIÓN 7. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

(En disquete adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección)

FECHA (Día-mes-año)	TIPO DE ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIO S	INFORMACIÓN A ENTREGAR
03.09-2005 al 04.09.2005	Capacitación a esquiladores en Técnicas Tally-Hi y Tijera	Formación en Técnicas de esquila innovadoras	Municipalidad de Río Verde y Galpón de Esquila Predio Rústico	20 esquiladores con experiencia 5 trabajadores ganaderos sin experiencia previa	Demostraciones prácticas de los conocimientos obtenidos en curso de Tectra, el cual se desarrollará con un número de animales suficientes por cada beneficiario. (se estiman 500 animales)
Dos días por confirmar en la primera quincena de noviembre.	Capacitación a esquiladores en Técnicas Tally-Hi y Tijera	Formación en Técnicas de esquila innovadoras	Municipalidad de Río Verde y Galpón de Esquila Predio Rústico	20 esquiladores con experiencia 5 trabajadores ganaderos sin experiencia previa	Demostraciones prácticas de los conocimientos obtenidos en curso de Tectra, el cual se desarrollará con un número de animales suficientes por cada beneficiario. (se estiman 500 animales)
Entre el 03 de septiembre a noviembre de 2005.	Realización y Entrega de un Manual de difusión de las técnicas de esquila aprendidas.	Formación en Técnicas de esquila innovadoras	Municipalidad de Río Verde	250 manuales repartidos entre esquiladores, ganaderos, servicios públicos y privados relacionados con el área	El manual contemplará: Aspectos básicos de los sistemas de esquila aprendidos: descripción de método, diagramas de corte, fotografías de apoyo, etc.

NOTA: para realizar las actividades de entrega de conocimientos a los esquiladores, la Ilustre Municipalidad de Río Verde contratará dos buses con salida de la ciudad de Punta Arenas al Galpón de esquila.

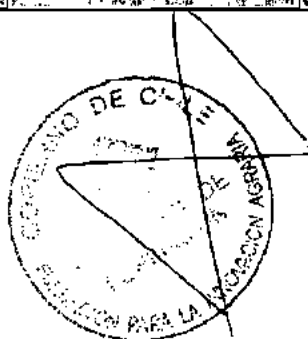




SECCIÓN 10. COSTOS TOTALES Y ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO DE LA PROPUESTA (en pesos)

(En disquete adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección)

ITEM	COSTO TOTAL	APORTE POSTULANTE	APORTE SOLICITADO A FIA
Pasajes Aéreos nacionales e Internacionales	2.418.080		2.418.080
Tasas de Embarque	130.662		130.662
Seguro de Viaje	214.200		214.200
Pasajes terrestres Internacionales	176.208		176.208
Pasajes terrestres Nacionales			
Alojamiento	587.360	587.360	
Viático Alimentación y Movilización	293.680		293.680
Matrícula o costo de la Actividad de Formación	1.251.435		1.251.435
Materiales de trabajos y libros			
Contratación de dos buses para realizar actividad de difusión de las técnicas de esquila.	300.000	300.000	
Galpón de esquila y animales a esquila	400.000	400.000	
Material de Difusión (manuales técnicas de esquila aprendidas)	700.000	700.000	
Gastos emisión de Garantía	153.363	153.363	
TOTAL	6.624.988	2.140.723	4.484.265
Porcentaje	100%	32,3%	67,7%



Programa de Formación para la Innovación
Becas para Formación
Ventanilla Abierta 2005
Formulario de postulación



SECCIÓN 10.1. CUADRO RESUMEN Y PROCEDENCIA DE APORTES DE CONTRAPARTE (en pesos)

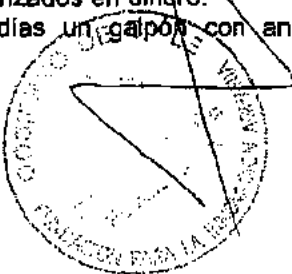
(Entregar cartas de compromiso de aporte de contra parte en Anexo N°7)

(En disquete adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección)

ITEM	APORTE DE LA ENTIDAD PATROCINANTE	APORTE DIRECTO DEL POSTULANTE	APORTE DE OTRA PROCEDENCIA
Pasajes Aéreos Internacionales			
Pasajes Aéreos Nacionales			
Tasas de Embarque			
Seguro de Viaje			
Pasajes terrestres Internacionales			
Pasajes terrestres Nacionales			
Alojamiento	587.360	587.360	
Viático Alimentación y Movilización	0	0	
Matrícula o costo de la Actividad de Formación	0		
Materiales de trabajos y libros	0		
Contratación de dos buses para realizar actividad de difusión de las técnicas de esquila.	300.000*		300.000*
Galpón de Esquila Predio Rústico	400.000**		400.000**
Material de Difusión	700.000*		700.000*
Gastos emisión de Garantía	153.363*		153.363*
TOTAL	2.140.723	587.360	1.553.363

* **Aporte de la entidad patrocinante:** este aporte puede comprender desembolsos en efectivo o recursos humanos o materiales valorizados en dinero.

** **400.000** se contempla cuatro días un galpón con animales, los cuales son cedidos sin costo desembolsable.



Programa de Formación para la Innovación
Becas para Formación
Ventanilla Abierta 2005
Formulario de postulación



SECCIÓN 11. ANEXOS

ANEXO 1: CURRICULUM VITAE DEL POSTULANTE, INTEGRANTES DEL GRUPO O COORDINADOR EN CASO DE PROPUESTAS GRUPALES

CURRICULUM VITAE

Antecedentes Personales:

Nombre : Demecio Contreras Marín
Fecha de Nacimiento : 03 de Noviembre de 1969
Nacionalidad : Chileno
Edad : 35 Años
Cédula de Identidad :
Estado Civil : Soltero
Situación Militar : Al Día
Dirección Particular : Manuel Rodríguez # 2356
Población : Barrio Sur
Teléfono Particular : 097283409
Especialidad : Contratista de Obras Menores
Esquilador

Antecedentes Académicos:

Educación Básica : Desde 1976 a 1984 Escuela E-24 de Calbuco.
Educación Básica Completa.

Cursos de Capacitación : Curso de esquila con maquina
Curso de Manejo de lana y Acondicionamiento, Básico
Curso de alambrado

Antecedentes Laborales:

Trabajo de Esquila :
para las estancias

- SKYRING
- LOS COIGUES
- LAS COLES
- EL SALTO
- MARIA FELICINDA
- MARIA
- VEGA FABRES
- RIO VERDE
- AYELEN
- LAS CHARAS
- OLGA TERESA
- POSOMBY
- FLORITA
- ENTREVIENTOS

- SOFIA

Realización de trabajos : Estancia
de alambrado y
campo.

- EMILIANA
- EL TREBOL
- LAGUNA BLANCA
- SOFIA
- SANTA MARIA
- LA CUMBRE

DEMECIO CONTRERAS MARIN

CURRICULUM VITAE

Antecedentes Personales

NOMBRE : José Luis Catalán Muñoz
FECHA DE NACIMIENTO : 24 de Octubre de 1970
DOMICILIO : Tomas Fenton # 379,
Pobl. Manuel Chaparro
ESTADO CIVIL : Casado
NACIONALIDAD : Chilena
EDAD : 34 Años
CEDULA IDENTIDAD :
TELEFONO : 245319 - 09 - 3784254 - 08 - 5246358
ESPECIALIDAD : Contratista de Obras Menores,
Esquilador

Antecedentes Académicos

1976 - 1989 : Enseñanza Básica, realizado en la
Escuela Arturo Prat E - 20,
Punta Arenas.
Cursos : Curso Manejo y Acondicionamiento de
Lana , Básico.
Diciembre 2002 : Curso de Esquila Sistema Neocelandés,
Básico.

Antecedentes Laborales

1987 - 1989 : Efectué trabajo de Est. Invierno, Isla
Riesgo en calidad de Ayudante de
Tractorista.
1991 - 1992 : Efectué trabajo en Est. Invierno, Isla
Riesgo en calidad de Ayudante de
Tractorista.
1997 - 1998 : Efectué trabajo en Empresa ICV, en
calidad Operador de la Planta
FACO - HODROCONO y PE - KA,
Punta Arenas.

Sept. 1998 – Mayo 1999	:	Efectué trabajo de Alambrado, Contr. Sr. Juan Vera, Argentina.
Agosto 1999 – Enero 2000	:	Efectué trabajo de Esquila en calidad de Esquilador.
Febrero – Agosto 2000	:	Efectué trabajo en calidad de Descargador en Muelle “Arturo Prat”.
Septiembre 2000 – Enero 2001	:	Efectué trabajo de Esquila, en calidad de Esquilador.
Febrero – Junio 2001	:	Efectué trabajo en calidad de Descargador en Empresa Concar, Puerto Williams.
Julio – Octubre 2001	:	Efectué trabajo de Esquila, en calidad de Esquilador.
Noviembre 2001 – Junio 2002	:	Realizó trabajos como Contratista de Obras Menores, Alambrado, Esquila, Carpintero y trabajos de Monte (Postes, Piquetes, Tacos y Leña). Estancia Las Coles
Agosto – Octubre 2003	:	Trabajos de Esquila, Sr. Patricio Barría.
Diciembre 2003 – Mayo 2004	:	Trabajos de Alambre, Kampanaike.
Agosto 2004 – Enero 2005	:	Actualmente realizo Trabajos de Esquila, Sr. Patricio Barría.

JOSE LUIS CATALAN MUÑOZ



Corporación Educacional
Sociedad Nacional de Agricultura
CODESSER

CERTIFICADO

DON LUIS CATALAN MUÑOZ

HA PARTICIPADO EN el curso "Curso de Esquila, Sistema Neozelandés"

CON UNA DURACION DE 64 HRS.

REALIZADO EN Estancia Las Coles - Río Verde

Santiago, 11 de Diciembre de 2002


Rodrigo Martín González
Secretario General


Clemente Enríquez Arnolds
Presidente



Asociación de Ganaderos de Magallanes A.G.
"Asogama A.G."

CERTIFICADO

LUIS CATALAN M.

DON

HA PARTICIPADO EN

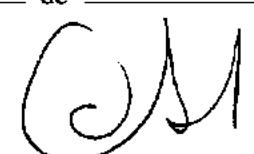
Curso Manejo y Acondicionamiento
de Lanas .

REALIZADO EN

Estancia "Cerro Castillo" - Torres del Paine

PUNTA ARENAS, **13** de **Diciembre** de 2002.


JUAN GYSLING R.
Director

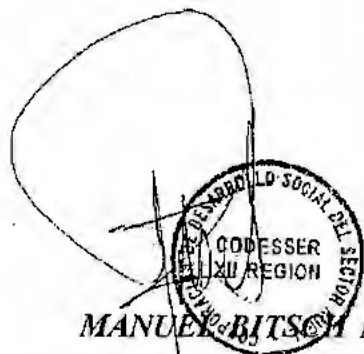

PABLO SAPUNAR T.
Presidente



**CORPORACION EDUCACIONAL
SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA
CODESSER XII REGION**

Avda. Bulnes N° 0977 - Fono 061-231273 Fono-Fax N° 061-230925 - Punta Arenas

CERTIFICADO



MANUEL BITSCH MLADINIC,

Gerente Regional CODESSER XII

*Región, CERTIFICA que el Sr. JOSE LUIS CATALAN MUÑOZ ,
asistió al curso de "ESQUILA SISTEMA NEOZELANDES" realizado en Estancia Las
Coles, de la Comuna de Río Verde.*

*Este curso fue dictado por CODESSER y ASOGAMA en el mes de Diciembre de 2002, y
tuvo una duración de 64 horas.*

*Se extiende el presente certificado a petición del interesado para los fines que estime
conveniente.*

Punta Arenas, doce días del mes de Mayo del dos mil tres.

ANEXO 2: FICHA DE ANTECEDENTES RESUMIDA DEL POSTULANTE O DE LOS PARTICIPANTES EN CASO DE PROPUESTAS GRUPALES

FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA	
ANTECEDENTES PERSONALES	
Nombre completo	JOSE LUIS CATALAN MUÑOZ
RUT	
Número de Pasaporte	
Fecha de Nacimiento	24 DE OCTUBRE DE 1970
Nacionalidad	CHILENO
Dirección particular	THOMAS FENTON # 379 POBLACIÓN MANUEL CHAPARRO
Fono particular	56-61-245319
Fax particular	56-61-245319
Dirección comercial	THOMAS FENTON # 379 POBLACIÓN MANUEL CHAPARRO
Fono y Fax comercial	56-61-245319 093784254
Banco y número de cuenta corriente para depósito de fondos correspondientes	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	INGRID CAROLINA GOMEZ MILLALONCO FONO 56-61-245319
Descripción de la principal fuente de ingreso	INTEGRANTE DE COMPARSA DE ESQUILA Y/O PRESTACION DE SERVICIOS INDUSTRIALES DE ESQUILA
Últimos cursos o actividades de formación en las que ha participado	CURSOS DE ESQUILA CON MAQUINA CURSOS DE ALAMBRADO

ANEXO 2: FICHA DE ANTECEDENTES RESUMIDA DEL POSTULANTE O DE LOS PARTICIPANTES EN CASO DE PROPUESTAS GRUPALES

FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES RESUMIDA	
ANTECEDENTES PERSONALES	
Nombre completo	DEMESIO CONTRERAS MARIN
RUT	
Número de Pasaporte	
Fecha de Nacimiento	03 DE NOVIEMBRE DE 1969
Nacionalidad	CHILENO
Dirección particular	MANUEL RODRIGUEZ # 2356 BARRIO SUR
Fono particular	09 7283409
Fax particular	
Dirección comercial	MANUEL RODRIGUEZ # 2356 BARRIO SUR
Fono y Fax comercial	09 7283409
Banco y número de cuenta corriente para depósito de fondos correspondientes	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	TATIANA VASQUEZ BARRIENTOS FONO 56-61-311125 FONO 56-61-311137
Descripción de la principal fuente de ingreso	INTEGRANTE DE COMPARSA DE ESQUILA Y/O PRESTACION DE SERVICIOS INDUSTRIALES DE ESQUILA
Ultimos cursos o actividades de formación en las que ha participado	CURSOS DE ESQUILA CON MAQUINA

**ANEXO 3: ANTECEDENTES DE LA INSTITUCION QUE EFECTUA O
DICTA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN**

tectra



[About Us](#) [What's New](#) [Education & Training](#) [Our Services](#) [Resources](#) [Links](#) [Contact Us](#)

WHAT'S HAPPENING IN YOUR AREA

Welcome

Tectra is a new business with a long history and a proven track record in delivering valuable services to New Zealand's primary sector industries. We apply our experience, know-how and extensive networks to deliver services when and where they're needed throughout rural New Zealand.

If you're in the business of sheep farming you will probably know us - you might have been to one of our shearing courses, or attended a field day we've managed. Our team perfected the covercomb technology and helped push the adoption of the capless wool pack.

If you're a government funder of research and development, or in education and training we will have played a role in ensuring that your money is well spent. We work closely with research providers, managing the interface between science and adoption - making sure the rubber meets the road - and we have trained around 50,000 shearers and wool handlers over half a century.

But that's not all we do - Tectra has had a good look at New Zealand's primary sector and we have identified what we think could be some pretty significant constraints to growth. We aim to build our business in providing solutions to these constraints. We have taken experience built over 50 years, and combined it with the capability we believe will allow us to provide unique solutions for a vast array of clients looking to help New Zealand's primary sector flourish.

Take some time to look around our site - then give us a call for more information.

To access wool sale reports and wool statistics [click here](#)

News

Tectra train
national re

Women in
blast

Looking fo
and wool s

tectra

[About Us](#) [What's New](#) [Education & Training](#) [Our Services](#) [Resources](#) [Links](#) [Contact Us](#)[Home > About Us](#)[Our vision](#)[Our team](#)[Site Map](#)

WHAT'S HAPPENING
IN YOUR AREA

What can we do for you?

Tectra was incorporated in July 2003.

We are a wholly owned subsidiary of Wool Equities Ltd, a sheep farmer owned investment company.

Although we're a newly formed company, our business has its roots in 50 years of experience in providing valued services to the pastoral farming community.

Our business is all about improving the strength of New Zealand's primary sector.

Our products are timely and relevant allowing farmers to utilise research outcomes profitably on their farms.

We also provide skills and education programmes for farmers and farm related industries and their people.

We offer national wool harvesting programmes, extramural courses in wool technology, and courses in partnership with universities and polytechnics.

We take opportunities to the regions.

The sustainable management of environmental issues is a core focus. Some of the areas we work in include pasture, soil, water and pest management.

We provide advice and training in the challenging areas of occupational health and safety, human resources and employment matters.

Tectra provides a link between the researcher and the farm. We translate science into opportunities that are 'farm relevant'.



[About Us](#) [What's New](#) [Education & Training](#) [Our Services](#) [Resources](#) [Links](#) [Contact Us](#)

[Home](#) > [Education & Training](#)

[Wool harvesting](#)

[Summer courses](#)

[Course dates](#)

[Certificate in Wool Technology](#)

[Professional development](#)

WHAT'S HAPPENING
IN YOUR AREA

Wool harvesting

Kiwi shearers, wool handlers and pressers have long been known as the best in the world.

Tectra is New Zealand's largest provider of wool harvesting training, and our programmes ensure our people have the skills they need to continue that reputation long into the future.

Enrolling in Tectra's wool harvesting training programmes will provide you with a pathway to achieve a national qualification. The mixture of short courses and hands on experience makes it certain you will achieve your goals.

As a registered private training establishment we work with both educational organisations and the industry to ensure our training is always current and relevant to the wool shed.

Tectra provides the full range of training programmes - from training for those new to the industry to advanced courses for people who have been working in the wool shed for a number of years. We help everyone improve their skills and technique.

All our training instructors started as shearers, wool handlers or pressers and our courses are based on industry knowledge and sound educational principles.

Tectra is also proud to be part of the [Modern Apprenticeship](#) programme.

So if you are looking to improve your skills in [shearing](#), [wool handling](#) or [pressing](#) give us a call on 0800 496 657 or contact one of our regional training coordinators.



Shearing in action



tectra

[About Us](#) [What's New](#) [Education & Training](#) [Our Services](#) [Resources](#) [Links](#) [Contact Us](#)[Home](#) > [Our Services](#)

ISAR

Market Information

Quality

**WHAT'S HAPPENING
IN YOUR AREA**

Information Services

Making information available and relevant to primary sector people and organisations across New Zealand.

Tectra's information service group specialises in the transfer of technology and knowledge to the primary sector industries, organisations and people.

Traditionally known as 'extension' experts, Tectra's information services group provides a key link for any organisation wishing to operate within and across New Zealand's primary sector.

Our highly qualified and experienced team is regionally located throughout New Zealand, and has expertise critical to the success of national and local initiatives including:

- **Technology transfer** - packaging research outputs in a context relevant to farm production systems thereby ensuring adoption and an economic return on investment
- **Environmental management expertise** - soils, pasture, animal health and pesticide residue management
- **Quality assurance systems** - the development and management of QA programmes which manage market risk and improve farm management practices
- **Project management** - regionally located expertise allows national projects to have regional/local relevance
- **Partnering** - our team has diverse regional contacts ranging from individual partners through national organisations active in the primary sector
- **Information aligned to education and training** - our extensive delivery of education and training programmes means we have hands-on experience at helping people and organisations develop the necessary skills and capability to use emerging technologies effectively
- **Facilitation** - we bring together disparate groups to provide unique solutions for shared problems

ANEXO 4: ANTECEDENTES COMPLEMENTARIOS DE LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

SHEARING
Grind shearing combs and cutters for
machine shearing

level:	2
credit:	5
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
purpose:	People credited with this unit standard are able to: identify grinder and pendulum settings, and grind combs and cutters; and set and trim grinding papers.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard - <i>Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Hannah & Young Printers; 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington.

SHEARING
Grind shearing combs and cutters for
machine shearing

- 2 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

Elements and Performance Criteria

element 1

Identify grinder and pendulum settings, and grind combs and cutters.

performance criteria

- 1.1 Combs and cutters are washed and dried in preparation for grinding.
- 1.2 Grinder is operated in a safe manner without injury to operator or others, or damage to equipment.
- Range: siting, lighting, guards, safety glasses, pendulum pin length.
- 1.3 Cutters and combs are ground in accordance with the Shearing Handbook.
- 1.4 Grinder and pendulum settings are identified in accordance with the Shearing Handbook.
- 1.5 Combs and cutters are inspected to determine sharpness in accordance with the Shearing Handbook.

SHEARING

Grind shearing combs and cutters for machine shearing

element 2

Set and trim grinding papers.

performance criteria

- 2.1 Grinding papers are applied to the grinder disks in accordance the Shearing Handbook.
- 2.2 Papers are stored, adhered, and trimmed, in accordance with the Shearing Handbook.

Range: cleaning, clamping, gluing, trimming, drying.
- 2.3 Worn and incorrectly adhered papers are identified and replaced in accordance with the Shearing Handbook.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

SHEARING
Set up a machine shearing handpiece,
and maintain down-tube of shearing
plant

level:	2
credit:	5
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
purpose:	People credited with this unit standard are able to: set up and maintain a machine shearing handpiece, and identify and replace essential components of down-tube and the shearing handpiece affecting safety and performance.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard - <i>The Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Meat and Wool Innovation, 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington.

SHEARING

Set up a machine shearing handpiece, and maintain down-tube of shearing plant

- 2 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

Elements and Performance Criteria

element 1

Set up and maintain a machine shearing handpiece.

performance criteria

- 1.1 Lead and throw are set in accordance with sheep and comb type.
- 1.2 Tension settings allow cutter and combs to cut wool cleanly and minimise friction.
- 1.3 Working surfaces and moving parts of handpiece are lubricated according to manufacturer's specifications.
- 1.4 Handpiece is checked to ensure components meets safety criteria in accordance with the Shearing Handbook.

Range: comb screws tight, fork yolk pins in, starting tension on.

SHEARING
Set up a machine shearing handpiece,
and maintain down-tube of shearing
plant

element 2

Identify and replace essential components of down-tube and the shearing handpiece affecting safety and performance.

performance criteria

- 2.1 Down-tube components are adjusted and lubricated to maintain operational performance.
- Range: gut, spring, short tube for drive release, spline, elbow.
- 2.2 Handpiece is lubricated in accordance with manufacturer's specifications.
- 2.3 Components affecting the safety and performance of the handpiece are identified in accordance with the Shearing Handbook.
- Range: essential components - fork yolk, retaining bar, tension spring, tension pin, retaining spring.
- 2.4 Worn and faulty handpiece components are identified in accordance with manufacturer's specifications.
- Range: parts requiring regular replacement - tension sleeve, tension pin, top cup, bottom cup, centre post;
parts requiring periodic replacement - fork yokes, leather joint guard, back cogs, comb screws, bearings.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

SHEARING
Set up a machine shearing handpiece,
and maintain down-tube of shearing
plant

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

SHEARING
Machine shear crossbred sheep

level:	2
credit:	30
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
replacement information:	This unit standard and unit standard 20102 replaced unit standard 15039.
purpose:	People credited with this unit standard are able to: catch and present crossbred sheep for shearing; apply sequence and pattern to shear crossbred sheep; and identify wool faults, contaminants, damaged sheep, and injuries to crossbred sheep.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard - <i>The Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Meat and Wool Innovation, 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington.

SHEARING

Machine shear crossbred sheep

2 Definitions

Minimum industry output requirements - a range of 12 - 20 sheep to be shorn in one hour's continuous shearing following analysis of variables by the assessor. Variables include but are not limited to - sheep bred, class, temperament, condition, combing potential and staple length. Output requirements must be defined and understood by all parties prior to the assessment.

Minimum industry quality requirements - the minimum number of skin cuts, tassels, second cuts, and ridges acceptable to the assessor during the output assessment, following analysis of variables. Variables include but are not limited to - sheep bred, class, temperament, condition, combing potential, and staple length. Quality requirements must be defined and understood by all parties prior to the assessment.

On-farm procedures - the verbal and written instructions to staff on procedures for identification and notification of injuries to sheep, remedial action, and wool faults and contaminants.

Contractors policy - the verbal and written requirements for identification and notification of injuries to sheep, and remedial action.

3 To build a portfolio of evidence for the assessment of this unit standard trainees are required to maintain a log book detailing the sheep shorn, stating quantity and quality, with entries signed off by an employer or contractor. The log book should be maintained for a minimum of one climatic season.

4 Performance of all aspects of this unit standard should comply with the New Zealand Ministry of Agriculture and Forestry (1996), *Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep*, Wellington, and its subsequent amendments.

SHEARING
Machine shear crossbred sheep

- 5 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

Elements and Performance Criteria

element 1

Catch and present crossbred sheep for shearing.

performance criteria

- 1.1 Sheep are approached, caught, and presented for shearing in accordance with the Shearing Handbook, and Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep.
- 1.2 Sheep are controlled and moved to the stand in a manner which enables the consistent application of the shearing pattern.

element 2

Apply sequence and pattern to shear crossbred sheep.

performance criteria

- 2.1 Handpiece is applied in accordance with the Shearing Handbook.
- Range: entry, blow, return.

SHEARING
Machine shear crossbred sheep

- 2.2 Shearing pattern and sequence are consistent with the Shearing Handbook.
Range: footwork, timing, body position.
- 2.3 Sheep are shorn with a minimum of faults and in accordance with the Shearing Handbook.
Range: faults - second cuts, skin cuts, ridges, tassels.
- 2.4 Shearing output and quality are maintained in accordance with minimum industry output requirements and minimum industry quality requirements.
- 2.5 Sheep are handled during shearing in accordance with the Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep.

element 3

Identify wool faults, contaminants, damaged sheep, and injuries to crossbred sheep.

performance criteria

- 3.1 Specific wool faults, and contaminants are identified and notified in accordance with on-farm procedures.
Range: may include but are not limited to - black wool, wire, lambs purses, flystrike;
evidence is required for at least three.
- 3.2 Dysfunctional and reject sheep are marked in accordance with on-farm procedures.
Range: mastitis, existing injury, disease.

SHEARING
Machine shear fine wool sheep

level:	2
credit:	30
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
replacement information:	This unit standard and unit standard 20101 replaced unit standard 15039.
purpose:	People credited with this unit standard are able to: catch and present fine wool sheep for shearing; apply sequence and pattern to shear fine wool sheep; and identify wool faults, contaminants, damaged sheep, and injuries to sheep.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard - <i>The Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Meat and Wool Innovation, 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington.

SHEARING

Machine shear fine wool sheep

2 Definitions

Minimum industry output requirements refer a range of 9-17 sheep to be shorn in one hour's continuous shearing following analysis of variables by the assessor. Variables include but are not limited to - sheep bred, class, temperament, condition, combing potential and staple length. Output requirements must be defined and understood by all parties prior to the assessment.

Minimum industry quality requirements refer to as the minimum number of skin cuts, tassels, second cuts, and ridges acceptable to the assessor during the output assessment, following analysis of variables. Variables include but are not limited to - sheep bred, class, temperament, condition, combing potential, and staple length. Quality requirements must be defined and understood by all parties prior to the assessment.

On-farm procedures - the verbal and written instructions to staff on procedures for identification and notification of injuries to sheep, remedial action, and wool faults and contaminants.

Contractor's policy - the requirements for identification and notification of injuries to sheep, and remedial action.

Fine wool - merino type wool less than 23 microns.

- 3 To build a portfolio of evidence for the assessment of this unit standard trainees are required to maintain a log book detailing the sheep shorn, stating quantity and quality, with entries signed off by an employer or contractor. The log book should be maintained for a minimum of one climatic season.

SHEARING
Machine shear fine wool sheep

- 4 Performance of all aspects of this unit standard should comply with the New Zealand Ministry of Agriculture and Forestry (1996), *Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep*, Wellington, and its subsequent amendments.
- 5 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

Elements and Performance Criteria

element 1

Catch and present fine wool sheep for shearing.

performance criteria

- 1.1 Sheep are approached, caught, and presented for shearing in accordance with the Shearing Handbook and Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep.
- 1.2 Sheep are controlled and moved to the stand in a manner enabling the consistent application of the shearing pattern.

SHEARING
Machine shear fine wool sheep

element 2

Apply sequence and pattern to shear fine wool sheep.

performance criteria

- 2.1 Handpiece is applied in accordance with the Shearing Handbook.
Range: entry, blow, return.
- 2.2 Shearing pattern and sequence is consistent with the Shearing Handbook.
Range: footwork, timing, body position.
- 2.3 Sheep are shorn with a minimum of faults and in accordance with the Shearing Handbook.
Range: faults - second cuts, skin cuts, ridges, tassels.
- 2.4 Shearing output and quality are maintained in accordance with minimum industry output requirements and minimum industry quality requirements.
- 2.5 Sheep are handled during shearing in accordance with the Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep.

element 3

Identify wool faults, contaminants, damaged sheep, and injuries to sheep.

performance criteria

- 3.1 Specific wool faults and contaminants are identified and notified in accordance with on-farm procedures.
Range: may include but are not limited to - black wool, wire, lambs purses, flystrike;
evidence is required for at least three.
-
- 3.2 Dysfunctional and reject sheep are marked in accordance with on-farm procedures.
Range: mastitis, existing injury, disease.

SHEARING
Machine shear fine wool sheep

- 3.3 Injuries to sheep that occur during shearing are identified and notified, and remedial action is taken in accordance with on-farm procedures and contractor's policy.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

SHEARING
Machine shear crossbred sheep

- 3.3 Injuries to sheep that occur during shearing are identified and notified, and remedial action is taken in accordance with on-farm procedures or contractor's policy.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

SHEARING
Prepare, and sharpen shearing blades
under supervision

level:	2
credit:	15
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
purpose:	People credited with this unit standard are able to prepare and sharpen shearing blades under supervision.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard - <i>The Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Meat and Wool Innovation, 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington. 2 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

SHEARING
Prepare, and sharpen shearing blades
under supervision

Elements and Performance Criteria

element 1

Prepare shearing blades under supervision.

performance criteria

- 1.1 Safety procedures for blade preparation are described in accordance with the Shearing Handbook.

Range: grinding, stoning.
- 1.2 Blades are pulled back, cut out, and installed in accordance with the Shearing Handbook, and as directed.
- 1.3 Blades are set and adjusted in accordance with the Shearing Handbook.

element 2

Sharpen shearing blades under supervision.

performance criteria

- 2.1 Techniques of grinding and stoning to achieve desired bevel and edge are described in accordance the Shearing Handbook.
- 2.2 Points are dressed, blades are ground and sharpened, and the cockspur and driver are installed in accordance with the Shearing Handbook, and as directed.

SHEARING
Prepare, and sharpen shearing blades
under supervision

- 2.3 Blades are confirmed as sharp by demonstration of industry accepted testing procedures, and in accordance with the Shearing Handbook.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

SHEARING
Blade shear sheep under supervision

level:	2
credit:	30
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
purpose:	People credited with this unit standard are able to: catch and present sheep for shearing; apply sequence and pattern to blade shear sheep; and identify wool faults, contaminants, damaged sheep, and injuries to sheep.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard -<i>The Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Meat and Wool Innovation, 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington.

SHEARING
Blade shear sheep under supervision

2 Definitions

Minimum industry output requirements - 8-12 sheep to be shorn in one hour's continuous shearing following analysis of variables by the assessor. Variables include but are not limited to - sheep bred, class, temperament, condition, combing potential, and staple length. Output requirements must be defined and understood by all parties prior to the assessment.

Minimum industry quality requirements - the minimum number of skin cuts, tassels, second cuts, and ridges acceptable to the assessor during the output assessment, following analysis of variables. Variables include but are not limited to - sheep bred, class, temperament, condition, combing potential, and staple length. Quality requirements must be defined and understood by all parties prior to the assessment.

On-farm procedures - the verbal and written instructions to staff on procedures for identification and notification of injuries to sheep, remedial action, and wool faults and contaminants

Contractor's policy - the verbal and written requirements for identification and notification of injuries to sheep, and remedial action.

3 Performance of all aspects of this unit standard should comply with the New Zealand Ministry of Agriculture and Forestry (1996), *Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep*, Wellington, and its subsequent amendments.

4 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

SHEARING
Blade shear sheep under supervision

Elements and Performance Criteria

element 1

Catch and present sheep for shearing.

performance criteria

1.1 Sheep are approached, caught, and presented for shearing in accordance with the Shearing Handbook, and Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep.

1.2 Sheep are controlled and moved in a manner enabling the consistent application of the shearing pattern.

Range: footwork, timing, body position.

element 2

Apply sequence and pattern to blade shear sheep.

performance criteria

2.1 Blades are applied in accordance with the Shearing Handbook.

Range: entry, blow, return.

2.2 Shearing pattern and sequence is consistent with the Shearing Handbook.

2.3 Sheep are shorn with minimum faults and in accordance the Shearing Handbook.

Range: faults - second cuts, skin cuts, ridges, tassels.

SHEARING
Blade shear sheep under supervision

- 2.4 Shearing output and quality are maintained in terms of minimum industry output requirements and minimum industry quality requirements.
- 2.5 Blade edges are maintained to consistently perform the shearing task.
- 2.6 Sheep are handled during shearing in accordance with the Code of Recommendations and Minimum Standards for the Welfare of Sheep.

element 3

Identify wool faults, contaminants, damaged sheep, and injuries to sheep.

performance criteria

- 3.1 Specific wool faults and contaminants are identified and notified in accordance with on-farm procedures.

Range: may include but are not limited to - black wool, wire, lambs purses, flystrike;
 evidence is required for a minimum of three.
- 3.2 Dysfunctional and reject sheep are marked in accordance with on-farm procedures.

Range: single cut, mastitis, existing injury, disease.
- 3.3 Injuries to sheep that occur during shearing are identified and notified, and remedial medical action is taken in accordance with on-farm procedures or contractor's policy.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

SHEARING
Blade shear sheep under supervision

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

SHEARING
Describe a kit of shearing gear, and
maintain and rectify faults in combs

level:	2
credit:	6
final date for comment:	July 2007
expiry date:	December 2008
sub-field:	Wool Harvesting
purpose:	People credited with this unit standard are able to describe the quantity and quality of a kit of gear for minimum shearing requirements, and select gear, and identify and rectify faults in combs.
entry information:	Open.
accreditation option:	Evaluation of documentation by NZQA and Industry.
moderation option:	A centrally established and directed moderation system has been set up by the Agriculture Industry Training Organisation.
special notes:	1 The following document provides both a source of the national standard as stated in the performance criteria and useful background information relating to this unit standard - <i>The Shearing Handbook</i> (Palmerston North: Meat and Wool Innovation, 2002). The Shearing Handbook is also available from Meat & Wool Innovation (MWI), PO Box 4025, Wellington.

SHEARING

**Describe a kit of shearing gear, and
maintain and rectify faults in combs**

- 2 Legislation relevant to this unit standard includes but is not limited to the Health and Safety in Employment Act 1992, and its subsequent amendments.

Elements and Performance Criteria

element 1

Describe the quantity and quality of a kit of gear for minimum shearing requirements.

performance criteria

- 1.1 Cutters required for one day or eight hours shearing are described in terms of quantity and quality, and in accordance with The Shearing Handbook.
- 1.2 Combs required for one day or eight hours shearing are identified in terms of quantity and quality, and in accordance with The Shearing Handbook.
- Range: flat combs, winter combs.
- 1.3 Other essential equipment required is identified in accordance with The Shearing Handbook.
- Range: oil, oil dispenser, needle and thread, moccasins.

SHEARING
Describe a kit of shearing gear, and
maintain and rectify faults in combs

element 2

Select gear, and identify and rectify faults in combs.

performance criteria

- 2.1 Full kit of own gear presented meets the minimum requirements for one day or eight hours shearing in accordance with The Shearing Handbook.
Range: number, type.
- 2.2 Comb to shear sheep is identified and selected in accordance with the Shearing Handbook.
Range: bevel, wool type, breed of sheep, season, safety.
- 2.3 Combs and cutters are inspected to determine optimum operating condition in accordance with the Shearing Handbook.
- 2.4 Comb faults are manually rectified in accordance with The Shearing Handbook.

Comments on this unit standard

Please contact the Agriculture Industry Training Organisation KevinB@agricultureito.ac.nz if you wish to suggest changes to the content of this unit standard.

Please Note

Providers must be accredited by the Qualifications Authority or a delegated inter-institutional body before they can register credits from assessment against unit standards or deliver courses of study leading to that assessment.

Industry Training Organisations must be accredited by the Qualifications Authority before they can register credits from assessment against unit standards.

Accredited providers and Industry Training Organisations assessing against unit standards must engage with the moderation system that applies to those standards.

SHEARING

**Describe a kit of shearing gear, and
maintain and rectify faults in combs**

Accreditation requirements and an outline of the moderation system that applies to this standard are outlined in the Accreditation and Moderation Action Plan (AMAP). The AMAP also includes useful information about special requirements for providers wishing to develop education and training programmes, such as minimum qualifications for tutors and assessors, and special resource requirements.

This unit standard is covered by AMAP 0052 which can be accessed at <http://www.nzqa.govt.nz/framework/search/index.do>.

FIELD AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES

Review of *Wool Harvesting* qualifications

National Certificate in Shearing with strands in Machine Shearing Junior, Machine Shearing Intermediate, Machine Shearing Senior, Blade Shearing Intermediate, and Blade Shearing Senior [Ref: 0571]

National Certificate in Wool Handling (Level 3) with an optional strand in Fine Wool Handling [Ref: 0572]

National Certificate in Wool Handling (Level 4) with an optional strand in Fine Wool Handling [Ref: 0573]

National Certificate in Wool Handling (Wool Pressing) [Ref: 0574]

National Certificate in Wool Harvesting (Introductory Machine Shearing) [Ref: 0575]

The Agriculture Industry Training Organisation completed the review of the qualifications listed above that were registered in December 1998.

Replacement qualifications published October 2003

- 1 National Certificate in Wool Harvesting (Level 2) with strands in Machine Shearing Crossbred Wool, Machine Shearing Fine Wool, Blade Shearing, and Wool Handling [Ref: 1050]
- 2 National Certificate in Shearing (Machine Shearing Crossbred Wool) (Level 3) [Ref: 1051]
- 3 National Certificate in Shearing (Machine Shearing Fine Wool) (Level 3) [Ref: 1052]
- 4 National Certificate in Shearing (Blade Shearing) (Level 3) [Ref: 1053]
- 5 National Certificate in Shearing (Machine Shearing Crossbred Wool) (Level 4) [Ref: 1054]
- 6 National Certificate in Shearing (Machine Shearing Fine Wool) (Level 4) [Ref: 1055]
- 7 National Certificate in Shearing (Blade Shearing) (Level 4) [Ref: 1056]
- 8 National Certificate in Wool Handling (Wool Pressing) (Level 3) [Ref: 1057]
- 9 National Certificate in Wool Handling with an optional strand in Grading Wool [Ref: 1058]

The Agriculture Industry Training Organisation has undertaken a review of the above qualifications as a result of a general review of the unit standards in the domains *Shearing* and *Wool-Handling*.

Feedback from training providers, industry, and other stakeholders indicated a need to update the existing qualifications in structure and content.

Draft qualifications were developed as a result of the feedback and information gathered from consultation meetings, and sent out to all stakeholders for further and final feedback. Final drafts were developed and endorsed by the Wool

Harvesting Industry Review Group representing the Agriculture Industry Training Organisation.

Main changes resulting from the review

The review process has resulted in the following changes to the qualifications. A diagram indicating the new qualification pathways can be found at the end of this document.

National Certificate in Shearing with strands in Machine Shearing Junior, Machine Shearing Intermediate, Machine Shearing Senior, Blade Shearing Intermediate, and Blade Shearing Senior [Ref: 0571]

This qualification has been replaced by seven specialist shearing qualifications (numbers 1-7 listed above).

Changes to structure and content

- Unit standards have been reviewed and updated, and in some cases replaced (see table below)
- Unit standards split to allow specialisation for either machine shearing crossbred wool or machine shearing fine wool
- Separate qualifications developed for shearing at levels 3 and 4 to allow for progression in skills development, and to allow shearers to specialise in either machine shearing or blade shearing, as well as crossbred wool and fine wool.

The Agriculture Industry Training Organisation encourages people who are part way through the replaced qualification to transfer to one of the new qualifications. Exemptions for replaced standards apply in all of the new qualifications.

For the purposes of these qualifications people who have gained credit for any of the expiring unit standards will be exempt from the requirement to gain credit for the replacement unit standard.

Expiring unit standard	Replacement unit standards
15039	20101, 20102
15043	20103
15045	20104, 20105
15046	20106, 20107
15075	20111, 20112

National Certificates in Wool Handling (Levels 3 & 4) with optional strands in Fine Wool Handling [Ref: 0572 & 0573]

These qualifications have been replaced by the National Certificate in Wool Handling with an optional strand in Grading Wool [Ref: 1058].

The Agriculture Industry Training Organisation encourages people who are part way through a replaced qualification to transfer to this new qualification.

Changes to structure and content

- Electives allow people to select an area of expertise.
- Compulsory section recognises skills common to wool handling.
- An optional strand allows people to further specialise in wool marketing information and grading wool.

For the purposes of this qualification people who have gained credit for the expiring standards are exempt from the requirement to gain credit for the replacement standards.

Expiring Standards	Replacement Standards
5109	20114
5110	20115
15048	20117
15051	20316

National Certificate in Wool Handling (Wool Pressing) [Ref: 0574]

This qualification has been replaced by the National Certificate in Wool Handling (Wool Pressing) (Level 3) [Ref: 1057].

Changes to structure and content

- Unit standards have been reviewed and updated, and in some cases replaced (see table below).
- Unit standards packaged into separate qualifications which allow people to specialise in either wool pressing, or wool harvesting and/or shearing.

The Agriculture Industry Training Organisation encourages people who are part way through the National Certificate in Wool Handling (Wool Pressing) [Ref: 0574] to transfer to this new qualification or the new National Certificate in Wool Harvesting (Level 2) with strands in Machine Shearing Crossbred Wool, Machine Shearing Fine Wool, Blade Shearing, and Wool Handling [Ref: 1050].

For the purposes of this qualification people who have gained credit for any of the expiring unit standards will be exempt from the requirement to gain credit for the replacement unit standard.

Expiring unit standards	Replacement unit standards
5111	20116
5111	20315

National Certificate in Wool Harvesting (Introductory Machine Shearing)
[Ref: 0575]

This qualification has been partly replaced by the National Certificate in Wool Harvesting (Level 2) with strands in Machine Shearing Crossbred Wool, Machine Shearing Fine Wool, Blade Shearing, and Wool Handling [Ref: 1050].

Changes to structure and content

- Unit standards reviewed and updated, and in some cases replaced (see table below).
- Replacement unit standards developed to allow specialisation for either machine shearing crossbred wool or machine shearing fine wool.
- Strands included to allow people to specialise in either shearing or wool handling.
- Generic workplace unit standards included in the core compulsory requirements.

The Agriculture Industry Training Organisation encourages people who are part way through the National Certificate in Wool Harvesting (Introductory Machine Shearing) [Ref: 0575] to transfer to the new qualification.

This qualification contains unit standards that are replacements of earlier unit standards. For the purposes of this qualification people who have gained credit for any of the expiring unit standards will be exempt from the requirement to gain credit for the replacement unit standard.

Expiring unit standard	Replacement unit standard
15039	20101, 20102
15054	20119

Transition for all of the replaced qualifications

The last date for entry to training programmes or courses for all of the replaced qualifications except the National Certificate in Wool Harvesting (Introductory Machine Shearing) [Ref: 0575] is 31 December 2003.

The last date for entry to training programmes or courses for the National Certificate in Wool Harvesting (Introductory Machine Shearing) [Ref: 0575] is 30 June 2004.

People who are currently enrolled in programmes leading to the award of the replaced qualifications have until 30 June 2006 to complete the replaced qualifications.

All versions of these qualifications will continue to be recognised by NZQA, the Agriculture Industry Training Organisation, and industry. Details regarding these

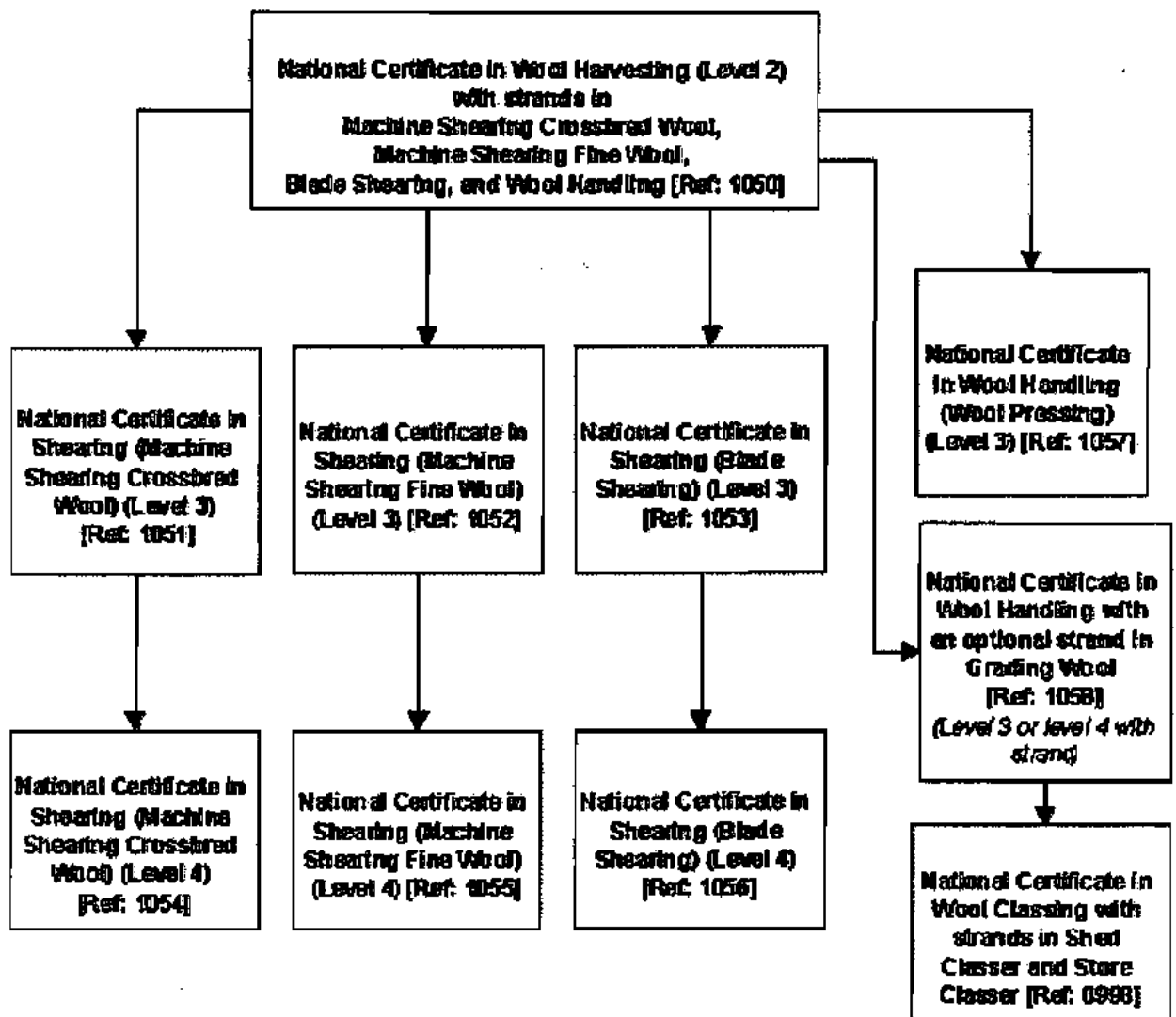
qualifications are included in Agriculture ITO publications. Enquiries can be directed to the address given below or visit the Agriculture ITO website at <http://www.agricultureito.ac.nz/>

The Agriculture Industry Training Organisation intends that no existing candidate is disadvantaged by the introduction of the new qualifications. Any person who feels that they have been disadvantaged by the transition should contact:

Programmes Manager
Agriculture Industry Training Organisation
PO Box 10 383
THE TERRACE
Wellington

Email	mailto:standards@agriculture.ac.nz
Telephone	04 801 9616
Facsimile	04 801 9626

Qualification Pathway



**ANEXO 5: CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL O LOS
POSTULANTES O COMPROMISO DE PARTICIPACIÓN**

RE_ Shearing training for Chile

De: "Gavin Rowland" <gavin.rowland@tectra.co.nz>
Para: "Marcelo Canobra" <mcanobra@ctcinternet.cl>
Asunto: RE: Shearing training for Chile
Fecha: Sábado, 26 de Febrero de 2005 0:00

Dear Marcelo

We would be able to accommodate the two shearers that you wish to send for training at a four day blade shearing course commencing on the 20th June and then a four day machine shearing course starting the following week. We would place them with a shearing team after the courses so that they could practice what they learnt on the courses and we would be able to do some follow up tutoring with them in the work place. While they are in the shearing teams they would be getting paid for the sheep that they shear.

I would suggest that they were able to spend six to eight weeks in New Zealand to get the full benefit of training.

The cost would be \$500.00 per course and \$2,000.00 for the work placement and the tutoring per shearer.

If this is agreeable to you I will confirm their places on the courses and arrange the work placement.

Regards

Gavin Rowland

Manager Wool Harvesting Training
DDI 033227614
A/H 033227614
MOB 0274325450

The information in this email and in any attachments is confidential and may be privileged. If you are not the intended recipient, please destroy this message, delete any copies held on your systems and notify the sender immediately. You should not retain, copy or use this email for any purpose, nor disclose all or any part of its content to any other person.

From: Marcelo Canobra [mailto:mcanobra@ctcinternet.cl]
Sent: Friday, 18 February 2005 8:13 a.m.
To: Gavin Rowland

RE_ Shearing training for Chile

Subject: Re: Shearing training for Chile

Dear Gavin:

Thanks for your answer. I think your company is the most indicated for help me in my request.

We need to send two shearers from our town. Punta Arenas is the biggest sheep producer in Chile and we are looking for training in your Country thanks a joint between the Government and a Private.

The specific training we are looking for are two techniques;

1.- Tally hi

2.- Han shearing, I don't know how do you call the scissors shearing, maybe blade shearing?

Well, we need to training in both techniques.

The idea is that our people flight to New Zealand, take the training and maybe a tutorship.

For the proposition you made about came to Chile is a good possibility in further time. We are going to study that idea.

For now, we need to know;

1.- Training & tutorship description for the two techniques.

2.- Schedule & Places.

3.- Cost.

Gavin, I look forward you can help me to make our request.

Best regards,

Marcelo Canobra.

----- Original Message -----

From: Gavin Rowland <mailto:gavin.rowland@tectra.co.nz>

RE_ Shearing training for Chile

To: mcanobra@ctcinternet.cl

Sent: Wednesday, February 16, 2005 7:08 PM

Subject: Shearing training for Chile

Dear Marcelo

Lara Russell has passed on to me your e-mail about your request for shearer training.

Is the instruction you are wanting for your two people in the use of machine & hand shearing

Tectra teaches a person to shear from somebody who has no experience through to the most experienced in the use of using the ordinary shearing comb and the cover comb which is designed for the use in the winter months to leave a cover of wool on the sheep. We also teach the use of hand shears as there is still a small number of sheep shorn by them.

Your people could come to New Zealand to train or if there was a demand for shearer and wool handler training in Chile there is a possibility that Tectra could bring the training model that has very successful in New Zealand for the last fifty years and held in high regard around the world.

Regards

Gavin Rowland

Manager Wool Harvesting Training
DDI 033227614
A/H 033227614
MOB 0274325450

The information in this email and in any attachments is confidential and may be privileged. If you are not the intended recipient, please destroy this message, delete any copies held on your systems and notify the sender immediately. You should not retain, copy or use this email for any purpose, nor disclose all or any part of its content to any other person.

ANEXO 6: PRECIOS Y COTIZACIONES



1 Fecha 2 Vuelos 3 Precio 4 Pasajeros 5 Pago 6 Confirmación

[Contáctenos](#) | [Ayuda](#) | [Home](#)

Paso 3: Precio

1 - Itinerario

Fecha salida	Hora salida	Fecha llegada	Hora llegada	Origen (aeropuerto)	Destino (aeropuerto)	Escalas	Vuelo	Cabina	Equipaje	Tipo avión
Sábado 18-jun-2005	17:20	Sábado 18-jun-2005	21:35	Punta Arenas (PUQ)	Santiago (SCL)	1	LA082	Turista-L	<u>Máximo de piezas</u>	Airbus 320
Sábado 18-jun-2005	23:25	Lunes 20-jun-2005	04:25	Santiago (SCL)	Auckland (AKL)	0	LA801	Turista-V	<u>Máximo de piezas</u>	Airbus 340
Sábado 27-ago-2005	17:25	Sábado 27-ago-2005	12:45	Auckland (AKL)	Santiago (SCL)	0	QF321 Operado por LanChile	Turista-M	<u>Máximo de piezas</u>	Airbus 340
Sábado 27-ago-2005	14:10	Sábado 27-ago-2005	17:25	Santiago (SCL)	Puerto Montt (PMC)	2	LA265	Turista-L	<u>Máximo de piezas</u>	Boeing 737
Sábado 27-ago-2005	21:10	Sábado 27-ago-2005	23:20	Puerto Montt (PMC)	Punta Arenas (PUQ)	0	LA297	Turista-L	<u>Máximo de piezas</u>	Airbus 319

Le informamos que deberá cancelar un impuesto de 25.00 dólares en el aeropuerto en Auckland. Las tasas y/o impuestos son determinados por las autoridades locales y están sujetas a cambio sin previo aviso.

2 - Tarifa, tasas y/o impuestos

	Tarifa	Tasas y/o impuestos	Total (USD)
Pasajero adulto n° 1	2,381.00	76.88	2,457.88
Pasajero adulto n° 2	2,381.00	76.88	2,457.88
Descuento 3% LAN.com	-142.86	0.00	-142.86
Total	4,619.14	153.76	4,772.90

**ANEXO 7: CARTAS DE COMPROMISO DE APORTES DE
CONTRAPARTE**

CARTA COMPROMISO DE LAS RESPONSABILIDADES Y APORTES DE CONTRAPARTE

ENTIDAD PATROCINANTE DE LA POSTULACION:
MUNICIPALIDAD DE RIO VERDE -

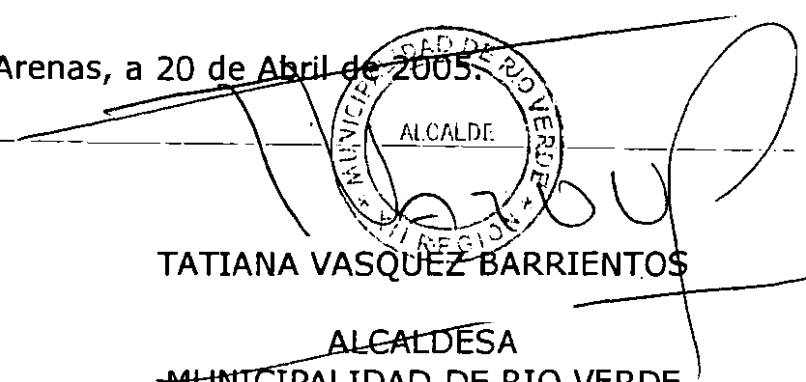
Por medio de la presente, la Municipalidad de Río Verde manifiesta su compromiso de patrocinar según lo señalado en las Bases de Postulación e Instructivo FIA - Programa de Formación para la innovación Agraria, la "Participación de dos Esquiladores en Curso de Especialización y Pasantía en Centro de Capacitación TECTRA de Nueva Zelanda, para su formación como Tutores en las Técnicas de Esquila Tally-Hai y Esquila Tijera".

En términos específicos, la Entidad Patrocinadora se hace responsable de:

- Respaldar la postulación
- Aportar financiamiento a ella
- Nombrar un Coordinador para la misma
- Presentación del programa ante FIA
- Organizar las actividades de difusión
- Garantizar los fondos que aporta a FIA.

El aporte que la "Municipalidad de Río Verde" hace al Programa se valoriza nominalmente en la cantidad de \$603.363.- (seiscientos tres mil trescientos sesenta y tres pesos) a enterarse contra aprobación del proyecto.

En Punta Arenas, a 20 de Abril de 2005:


TATIANA VASQUEZ BARRIENTOS

ALCALDESA
MUNICIPALIDAD DE RIO VERDE

CARTA COMPROMISO DE LAS RESPONSABILIDADES Y APORTES DE CONTRAPARTE

POSTULANTE:

JOSE LUIS CATALAN MUÑOZ-

Por medio de la presente, quien suscribe manifiesta su compromiso de participar en el Programa de Formación para la innovación Agraria, denominado "Participación de dos Esquiladores en Curso de Especialización y Pasantía en Centro de Capacitación TECTRA de Nueva Zelanda, para su formación como Tutores en las Técnicas de Esquila Tally-Hai y Esquila Tijera".

En términos específicos, el postulante se hace responsable de:

- Respaldar la postulación
- Aportar financiamiento a ella
- Participar en las actividades de difusión y capacitación
- Garantizar los fondos que aporta a FIA.

El aporte que el postulante hace al Programa se valoriza nominalmente en la cantidad de \$293.680.- (doscientos noventa y tres mil seiscientos ochenta pesos) a enterarse contra aprobación del proyecto.

En Punta Arenas, a 20 de Abril de 2005.



JOSE LUIS CATALAN MUÑOZ

POSTULANTE
ESQUILADOR COMUNA DE RIO VERDE

CARTA COMPROMISO DE LAS RESPONSABILIDADES Y APORTES DE CONTRAPARTE

POSTULANTE:

DEMESIO CONTRERAS MARÍN-

Por medio de la presente, quien suscribe manifiesta su compromiso de participar en el Programa de Formación para la innovación Agraria, denominado "Participación de dos Esquiladores en Curso de Especialización y Pasantía en Centro de Capacitación TECTRA de Nueva Zelanda, para su formación como Tutores en las Técnicas de Esquila Tally-Hai y Esquila Tijera".

En términos específicos, el postulante se hace responsable de:

- Respaldar la postulación
- Aportar financiamiento a ella
- Participar en las actividades de difusión y capacitación
- Garantizar los fondos que aporta a FIA.

El aporte que el postulante hace al Programa se valoriza nominalmente en la cantidad de \$293.680.- (doscientos noventa y tres mil seiscientos ochenta pesos) a enterarse contra aprobación del proyecto.

En Punta Arenas, a 20 de Abril de 2005.



DEMESIO CONTRERAS MARIN

POSTULANTE
ESQUILADOR COMUNA DE RIO VERDE

ANEXO 8: CARTAS DE RECOMENDACIÓN

CARTA DE RECOMENDACIÓN.

La Asociación de Ganaderos de Magallanes manifiesta que los Srs. José Luis Catalán Muñoz y Demesio Contreras Marín han prestado servicios de esquila, a los miembros de la asociación, y en la cual siempre hemos observado que trabajan aplicadamente, tienen gran motivación y ganas de mejorar su desempeño laboral. Habitualmente consiguen terminar la tarea asignada en el tiempo previsto y en muy buena forma lo cual los hace destacarse. Siempre están profundamente implicados en su trabajo.

Creemos que en su trabajo como esquiladores deben ser clasificados como los más sobresalientes a nivel regional.

Por lo tanto en virtud de lo anteriormente expuesto, esta asociación esta segura que su participación en el curso de esquila a realizarse en Nueva Zelanda les reportará innegables beneficios tanto a ellos, como a la actividad que desempeñan.

En Punta Arenas, a 20 de Abril de 2005



PABLO SAPUNAR THIEL
DIRECTOR
ASOCIACION DE GANADEROS DE MAGALLANES
ASOGAMA



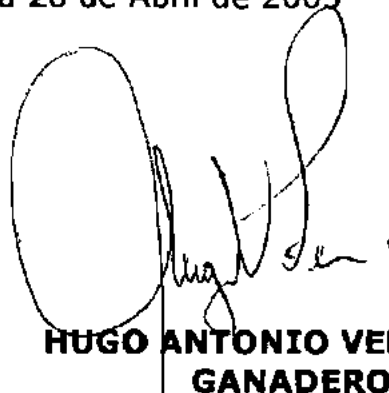
CARTA DE RECOMENDACIÓN.

En mis labores como ganadero, mientras los Srs. José Luis Catalán Muñoz y Demesio Contreras Marín me han prestado servicios de esquila, siempre he observado que trabajan aplicadamente, tienen gran motivación y ganas de mejorar su desempeño laboral. Habitualmente consiguen terminar la tarea asignada en el tiempo previsto y en muy buena forma. Siempre están profundamente implicados en su trabajo.

Creo que en su trabajo como esquiladores deben ser clasificados como los más sobresalientes a nivel regional.

En virtud de lo anterior, estoy seguro que su participación en el curso de esquila a realizarse en Nueva Zelanda les reportará innegables beneficios tanto a ellos, como a la actividad que desempeñan.

En Punta Arenas, a 20 de Abril de 2005



HUGO ANTONIO VERA VERA
GANADERO
ADMINISTRADOR ESTANCIA JOSEFINA
COMUNA DE LAGUNA BLANCA
